



Entonación de enunciados declarativos de foco amplio en una muestra del corpus PRESEEA-Medellín

Sandra Milena Moncada Betancur

Asesora: Maria Claudia González Rátiva

Trabajo de grado para optar al título de Filóloga hispanista

**Universidad de Antioquia
Facultad de Comunicaciones y Filología
Filología Hispánica
Medellín 2021**

Resumen

El presente trabajo de grado se aproxima a la entonación de base del habla de Medellín, a partir de una muestra del Corpus PRESEEA-Medellín (González-Rátiva, 2008), al tomar como objeto las oraciones declarativas de foco amplio. Esta investigación está adscrita a la metodología Prosodia Basada en el Uso (PBU) en los corpus PRESEEA (Martín Butragueño y Velásquez Upegui, 2014), en la que se estudian los patrones prosódicos en el habla real en entrevistas semidirigidas a hablantes preestratificados según las variables nivel educativo (bajo, medio y superior), grupo etario (generación 1, de 20 a 34 años; generación 2, de 35 a 54 años; generación 3, de 55 años en adelante) y sexo (masculino y femenino). Del Corpus PRESEEA - Medellín se seleccionaron cuatro enunciados correspondientes a cada combinación de variables, lo que dio un resultado de 72 enunciados. La metodología y el análisis se fundamentan en el Modelo Métrico Autosegmental y se toma el tonema como unidad de análisis. Los resultados fueron dados según el sistema de etiquetaje *Sp*-ToBI y mostraron que predominan los acentos nucleares H+(!)L* (bitonal descendente) y L* (monotonal bajo), y que fue típico el tono de frontera L% (monotonal bajo). Además, no se encontraron diferencias estadísticas significativas entre las variables analizadas y los movimientos de frecuencia fundamental en el tonema.

Palabras clave:

entonación, PBU, enunciado declarativo, foco amplio, PRESEEA-Medellín

Tabla de contenido

Resumen.....	2
Agradecimientos	5
Introducción	6
Planteamiento del problema.....	8
Antecedentes	8
Objetivos	11
<i>Objetivos específicos</i>	11
Justificación	11
Marco teórico	12
Prosodia.....	12
Entonación	12
Foco amplio	14
Foco amplio y entonación.....	15
Metodología	16
Corpus PRESEEA.....	16
Muestra	19
Procedimiento	20
Resultados	22
Análisis por variables.....	24
<i>Sexo</i>	24
<i>Edad</i>	26
<i>Grado de instrucción</i>	27

	4
Conclusiones.....	29
Referencias.....	31
Anexos	35

Agradecimientos

A mi asesora Maria Claudia González Rátiva por su acompañamiento, compromiso, sacrificio y paciencia durante todo el proceso.

A Diana Muñoz, Eva Velásquez y Víctor Vallejo por su disposición a resolver mis inquietudes, aún en época de fiestas.

A mi familia por su apoyo.

A Juan por su amor, ayuda y comprensión.

A Dios por permitirme desarrollar este trabajo de grado.

Introducción

La lengua, como sistema, se compone de diversos elementos, entre ellos los segmentos (texto) y los suprasegmentos (prosodia). Estos últimos, que son los que atañen a esta investigación, desempeñan funciones expresivas y pragmáticas en lenguas entonacionales como el español.

Debido a las dificultades metodológicas que representa el estudio de la prosodia en el habla espontánea, en muchas de las investigaciones anteriores se ha optado por indagar los comportamientos prosódicos, en particular entonacionales, a partir de corpus fijos o mediante la recolección controlada de las muestras. No obstante, con el fin de explorar el habla real en la ciudad de Medellín, el presente trabajo se adhiere al proyecto Prosodia Basada en el Uso (PBU), el cual hace uso del Corpus PRESEEA (Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América), compuesto por entrevistas semidirigidas llevadas a cabo en distintas ciudades de países hispanos, bajo criterios generales establecidos. Dado que este es el primer acercamiento a la entonación desde esta metodología en la ciudad de Medellín, se tomaron como objeto los enunciados declarativos de foco amplio, con el fin de obtener una entonación no marcada que sirva de base para futuras investigaciones.

El presente texto está estructurado en cinco capítulos. En el primero se plantea el tema de esta investigación, su objetivo y su justificación. En el segundo capítulo se exponen algunos conceptos fundamentales para el desarrollo de este trabajo tales como la prosodia y la entonación; además se tratan algunos elementos acerca del estudio del tono y se hace una corta delimitación del concepto de foco amplio. El tercer capítulo, por su parte, presenta algunas generalidades del corpus PRESEEA, del cual se toma la muestra y las variables utilizadas; además, se delimita el trabajo según el modelo autosegmental y el sistema de etiquetaje *Sp-ToBI*.

En el cuarto capítulo se exponen los resultados generales: el análisis fonológico y la entonación promedio del habla medellinense. En el quinto capítulo, se aborda el análisis de los resultados por variables, con el apoyo visual de gráficos y tablas con los resultados obtenidos. Por último, se presentan las conclusiones de esta investigación.

Planteamiento del problema

El estudio de la prosodia ha proliferado en el presente siglo. Durante mucho tiempo, la lingüística se enfocó en el nivel segmental; en especial, ahondó en la lengua escrita, en la gramática y en aspectos distintivos de la lengua. No obstante, en las últimas décadas, se ha visto un creciente interés por los elementos suprasegmentales, cuyo estudio se ha facilitado, en gran medida, gracias a los adelantos tecnológicos. También se ha reconocido la importancia de los elementos prosódicos, particularmente, de la entonación como elemento constituyente del código lingüístico (Cantero, 2019), ya que resultan indispensables para dotar de expresión al enunciado y para precisar la intención última del hablante (Hidalgo-Navarro, 2011). Consecuentemente, el presente trabajo parte de la necesidad de dar cuenta de los patrones prosódicos en variedades locales, como lo es, en este caso, el habla de Medellín.

Antecedentes

En el mundo hispánico se han desarrollado diversos proyectos de carácter descriptivo para la caracterización prosódica de dialectos, entre ellos están el AIEE (Atlas Interactivo de la Entonación del Español), el AMPER (Atlas Multimedia de la Prosodia del Espacio Románico) y la metodología PBU (Prosodia Basada en el Uso).

El AIEE (Prieto & Roseano, 2009) es un proyecto de sistematización del estudio de la prosodia del español, cuyo corpus es presentado en su página web¹ por medio de un mapa interactivo, que facilita el acercamiento al habla de distintas zonas hispanas. Los datos fueron recogidos mediante tres estrategias: entrevistas de situaciones, diálogo Map Task y entrevista en

¹ <http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/>

video. Por otra parte, este proyecto propone un sistema de etiquetaje tonal: *Sp-ToBI (Spanish Tone and Break Indices)*, que se presenta en su página web, junto con un manual libre e interactivo para el aprendizaje de este sistema de etiquetaje. *Sp-ToBI* ha sido acogido por la mayoría de estudios recientes sobre prosodia del español.

Por otro lado, está AMPER (Martínez-Celdrán & Fernández-Planas, 2003). Este proyecto abarca no solo lenguas hispanas, sino todas las lenguas románicas. El estudio está activo en varios países (Francia, Italia, Rumanía, España, Portugal, Chile, Venezuela, Argentina, Brasil, Costa Rica, Guatemala, Bolivia, Cuba y Colombia). Los resultados, al igual que los del AIEE, se presentan en mapas interactivos en internet. Se hace la recolección del corpus en cuatro bloques: experimental fijo, inducido, Map Task y conversación espontánea.

Un reciente proyecto es liderado por Velázquez y Butragueño (2014) sobre la PBU, el cual se vale del Corpus PRESEEA (Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América)² (Moreno Fernández, 1995), que es un corpus de corte sociolingüístico recogido por medio de entrevistas semidirigidas de alrededor de 40 minutos, en las que hay construcción lingüística autónoma por parte de los informantes. El proyecto PBU- PRESEEA está dirigido a todas las ciudades en las cuales hay corpus según la metodología del PRESEEA. Con este se pretende alcanzar un nivel descriptivo de los patrones prosódicos del español. Esta metodología es acogida por el presente trabajo y será expuesta posteriormente.

En cuanto al estudio de la entonación en Colombia, cabe destacar el trabajo realizado por Velásquez-Upegui (2013). Este consiste en el estudio de la entonación en Colombia a partir de sus principales zonas dialectales: andino oriental, costeño pacífico, andino occidental y costeño

² <https://preseea.linguas.net/>

atlántico, cuyas ciudades más distinguidas son Bogotá, Cali, Medellín y Cartagena, respectivamente, de las cuales fueron tomados los datos para dicha investigación. A nivel departamental, Muñoz (2020) realizó un riguroso estudio sociolingüístico de la entonación en Antioquia, al contrastar dos áreas dialectales: Medellín y Apartadó. Las dos investigaciones mencionadas toman la entonación de diferentes actos de habla.

En Medellín, se ha estudiado la entonación de oraciones declarativas e interrogativas desde la metodología de AMPER (Muñoz, 2016; Muñetón Ayala y Dorta Luis, 2015); además, Osorio y Muñoz (2011) se acercan a los enunciados interrogativos de programas televisivos de la ciudad de Medellín que, a pesar de que se distancian del habla de laboratorio con corpus fijo, aquellos enunciados no constituyen un registro informal, puesto que, aparte de que los hablantes son conscientes de transmisión de su conversación, generalmente las preguntas son premeditadas.

Pese a que en Medellín se encuentran diversos estudios locales sobre prosodia, ninguno ha estado orientado al habla espontánea. En este sentido, el presente estudio pretende realizar un acercamiento a la entonación del habla real de la ciudad de Medellín según el modelo PBU y, de esta manera, identificar los contornos entonativos de enunciados declarativos de foco amplio en una muestra del Corpus PRESEEA-Medellín. El estudio en cuestión es pionero en la aplicación de este proyecto en la ciudad de Medellín, por lo cual, los aportes serán valiosos para la continuación del proyecto y para posteriores contrastes de patrones prosódicos en otras variedades hispánicas. Los enunciados objeto de la investigación serán declarativos de foco amplio, concepto que se definirá posteriormente, y que contribuirán a la caracterización de una entonación no marcada, la cual es necesaria como referencia para el avance de la descripción de patrones en el ámbito de la prosodia.

De esta manera se pretende llegar a un nivel de certeza de tipo descriptivo, como respuesta a la siguiente pregunta de investigación: ¿Cómo es el contorno entonativo de los enunciados declarativos de foco amplio en el habla de Medellín recogida en el PRESEEA?

Ahora bien, en términos de viabilidad, este estudio hace uso de un corpus ya recogido de entrevistas semidirigidas y publicado en plataformas digitales, características que favorecen el uso del corpus para describir los patrones prosódicos del interés del presente proyecto, puesto que, además de contar con 119 entrevistas estratificadas y sistematizadas, este material no ha sido explotado para la descripción de la entonación. Por otra parte, este estudio es avalado por el Grupo de Estudios Sociolingüísticos (GES), lo cual posibilita su continuidad. En cuanto a la aplicación de la metodología propuesta para PBU-PRESEEA, fue necesario hacer algunas modificaciones por restricciones logísticas, de tiempo y de datos, que se expondrán en el apartado de metodología.

Objetivos

Objetivo general

- Describir el contorno entonativo de los enunciados declarativos de foco amplio en una muestra del habla de Medellín con base en el Corpus PRESEEA-Medellín.

Objetivos específicos

- Caracterizar la entonación utilizada por los hablantes en el PRESEEA-Medellín.
- Identificar la relación que existe entre la entonación y las variables sexo, edad y grado de instrucción.

Justificación

Este trabajo es pertinente al abordar la lengua como instrumento cotidiano de comunicación, la cual debe ser el objeto de toda investigación sociolingüística (Labov, 2007). De esta manera, se contribuye a la descripción de la estructura lingüística desde el nivel suprasegmental.

Respecto a la elección del objeto, se tomaron las oraciones declarativas de foco amplio, puesto que, a partir de estas, se logra un acercamiento hacia una entonación no marcada, la cual resulta fundamental para continuación de estudios prosódicos de distintos actos de habla.

Marco teórico

Prosodia

Resulta necesario para la presente investigación enmarcar la entonación en el contexto del estudio de la lengua. Cabe decir entonces que, como anota Gil (2007), los suprasegmentos son unidades fónicas dotadas con valor fonológico, que abarcan unidades segmentales como la sílaba, la palabra, el sintagma y la oración. Ha habido ambigüedad en cuanto a los términos para denominar aquellos elementos suprasegmentales, pero la mayoría de los autores coinciden en tres rasgos: 1) tono, tonía, frecuencia fundamental o entonación; 2) ritmo, cantidad o duración; y 3) sonía, acento, fuerza o intensidad. Al estudio de este conjunto de elementos se le llama prosodia (Cantero, 2019). Aunque los distintos rasgos son complementarios dentro de este fenómeno lingüístico, el presente proyecto se centra en la entonación.

Entonación

Partiendo de lo anterior, la entonación es el rasgo más versátil de la voz (Poyatos, 1994), lo que contribuye a que algunos investigadores la consideren el rasgo, de entre los tres arriba mencionados, más decisivo para el entendimiento de las lenguas (Martínez Cedrán y Planas, 2007; Cantero, 2019).

En cuanto a este rasgo prosódico, se pueden encontrar varias definiciones. Alba (2001) lo describe como la melodía dibujada sobre el habla; Cantero (2019), a su vez, expone que es la interpretación lingüística de la melodía del habla. Por su parte, Hualde (2003) afirma que la entonación es el uso del tono con propósitos pragmáticos; mientras que la definición de Quilis

(1997) abarca la importancia de este rasgo a nivel social y en sus principios acústicos, y lo enmarca en una unidad lingüística: “La entonación es la función lingüísticamente significativa, socialmente representativa e individualmente expresiva de la frecuencia del fundamental en el nivel de la oración” (p. 77). Estas proposiciones no se contradicen, más bien se complementan; con lo cual se puede construir la definición de entonación como: la melodía del habla con propósitos pragmáticos, que le ofrece posibilidades expresivas a la oración y que alcanza un valor representativo dentro de un grupo social.

Además de lo anterior, las funciones de la entonación están sujetas a las características de las lenguas. Se reconocen dos tipos de lenguas según la función del tono: las lenguas tonales y las lenguas entonacionales. En las primeras se establecen oposiciones léxicas y morfológicas a partir del tono, mientras que en las segundas la variación del tono expresa un sentido pragmático. En cuanto a las características de la entonación en el español, que es una lengua entonacional, Hidalgo-Navarro (2011) sostiene que, a pesar de no tener este rasgo suprasegmental como parámetro fonológico, es necesaria para dotar de expresión al enunciado y para precisar la intención última del hablante.

Dada su importancia, para el estudio de la entonación algunos autores proceden a describir sus niveles o sus dimensiones; como es el caso de Ballesteros (2012), quien toma en consideración para el análisis de la entonación tres dimensiones: la *formal*, la *funcional* y la *comportamental*. La *formal* da cuenta del sistema lingüístico; la *funcional* explora para qué le sirve al usuario, y la *comportamental* se encamina a la relación entre la entonación y los elementos lingüísticos durante la producción y comprensión. Moreno Fernández (1998), por su parte, habla de dimensiones sociocomunicativas tales como: la expresión de intención, de inferencias, de marcas de discurso, de marcos de grupos geolectales, de estilo o de registro. Y en el caso de Poyatos

(1994) se afirma que la entonación, además del carácter lingüístico, tiene características biológicas, psicológicas y socioeconómicas.

Por otro lado, el elemento acústico definitorio del tono es la *frecuencia fundamental* (f_0) que puede ser tomada en hercios o en semitonos; ambas son unidades de medida de la frecuencia como característica acústica. Para este tipo de investigaciones se suele utilizar el semitono ya que, al ser una unidad logarítmica, permite establecer comparaciones a pesar de las diferencias tonales de los individuos, además de ajustarse a criterios de percepción. La frecuencia fundamental no solo es central para el estudio lingüístico de la melodía, sino que también ofrece información extralingüística e involuntaria del hablante como sexo, edad y estado emocional (Romito, 2017).

Al proseguir con los elementos necesarios para el estudio de la entonación, es necesario indicar que a lo largo de la tradición lingüística dedicada a este tema se ha definido el tonema, también llamado configuración nuclear, como la unidad significativa de la entonación, ya que tiene valor lingüístico a partir del cual se pueden establecer diferencias de significado (Moreno Fernández, 1998; Cantero, 2002). El tonema corresponde al último acento de la frase entonativa (acento nuclear) y, en caso de no ser una palabra oxítone, a la(s) sílaba(s) siguiente(s). El acento nuclear es, entonces, el más prominente de los acentos de la frase prosódica (Hualde, 2014).

Foco amplio

Es importante para el análisis de la entonación el reconocimiento sintáctico y pragmático de los enunciados objeto de la investigación. En este sentido, es necesario considerar la noción de *foco*, señalada por Gutiérrez Bravo (2008), como categoría pragmática que se refiere a la *estructura informativa* de la oración. Para la caracterización de este término, el autor va desde lo

formal, partiendo del orden no marcado de la lengua, hasta las implicaciones semánticas y pragmáticas; asimismo, propone métodos para identificar las oraciones.

El foco consiste en la información nueva o no presupuesta de la oración (Muñoz, Bosque y Gutiérrez, 2009). Se conocen dos tipos de foco: “foco contrastivo” y “foco informativo”, otros autores los nombran “foco estrecho” y “foco amplio”, respectivamente. El primero suele resaltar solo un elemento de la oración, mientras que el segundo se caracteriza por abarcar mayor parte de la oración, usualmente todo el predicado, y se puede identificar en las respuestas como el fragmento correspondiente al pronombre interrogativo.

Foco amplio y entonación

Así como es necesario en la sintaxis reconocer el orden no marcado para determinar sus variaciones y sus motivaciones, en la prosodia también se necesita identificar una entonación no marcada, que sirva de base para estudiar alteraciones de esta y sus motivaciones. Estos dos niveles lingüísticos suelen tener una correspondencia; de esta manera, el foco amplio y la entonación no marcada están relacionados directamente.

Por último, precisar la relación entre los dos conceptos particulares en este apartado: el foco amplio y la entonación. Es necesario saber que la prominencia prosódica es una señal útil para la identificación del foco. En particular, la estructura oracional del español y sus características entonativas hacen que en el patrón no marcado tenga relevancia el extremo derecho de la oración (Bravo, 2008; Muñoz, Bosque y Gutiérrez-Rexach, 2009). De esta manera, en las oraciones de foco amplio informativo existe una correspondencia entre el rasgo foco y el acento nuclear (Bosque y Demonte, 1999); esto es, precisamente, en el extremo derecho de la oración, ya que el flujo informativo avanza de lo conocido a lo desconocido y esa información del final de la cláusula es la que está en foco.

Metodología

Los estudios de entonación sobre el habla espontánea realizados en la ciudad de Medellín son escasos y la investigación que se aproximó a este objetivo no tomó como fuente primaria un registro informal. Por esta causa, se recurrió a la metodología propuesta por el proyecto PBU que está vinculada a los corpus PRESEEA, la cual establece los parámetros para describir patrones prosódicos, con el fin de identificar rasgos comunes y diferenciadores entre las comunidades de habla hispana (Martín Buitragueño y Velásquez Upegui, 2014)

La propuesta de Martín Buitragueño y Velásquez Upegui (2014) sugiere seguir el modelo Métrico autosegmental (AM), utilizar el programa Praat para el análisis, establecer las siguientes unidades para la medición de cada parámetro: intensidad (dB), duración (ms) y frecuencia (st) y etiquetar según el sistema Sp-ToBI; todo esto con el fin de unificar los criterios de las investigaciones. Además, sugieren dos temas iniciales para el proyecto: los enunciados representativos de foco informativo amplio y el fraseo entre sujeto y predicado; para este estudio se escogió el primero de estos.

Corpus PRESEEA

PRESEEA es un proyecto de corte sociolingüístico, que pretende coordinar las investigaciones hispánicas enmarcadas en esta área, con el fin de facilitar la comparación y el intercambio de información (Moreno Fernández, 1996).

La recolección del corpus se hace por grupos de investigadores que se adhieren al proyecto para reunir, con un método predeterminado, datos sobre su territorio y ponerlo al servicio de la comunidad académica. El proyecto toma tres variables sociales: sexo (hombre, mujer), edad

(generación 1, de 20 a 34 años; generación 2, de 35 a 54 años; generación 3, de 55 años en adelante) y grado de instrucción (1, 2 y 3). Tal como se puede ver en la siguiente tabla:

Tabla 1

	Generación 1		Generación 2		Generación 3	
	H	M	H	M	H	M
Grado de instrucción 1	3	3	3	3	3	3
Grado de instrucción 2	3	3	3	3	3	3
Grado de instrucción 3	3	3	3	3	3	3

Nota. Adaptado de *Muestra-tipo por cuotas*, de Moreno Fernández, 1996.

Este corpus oral está compuesto de entrevistas semidirigidas, donde, si bien los temas son introducidos por el entrevistador con base en un esquema de preguntas, toda la producción oral es construida por el informante.

PRESEEA -Medellín

Uno de los corpus adscritos a la metodología del PRESEEA es el realizado en Medellín por el Grupo de Estudios Sociolingüísticos de la Universidad de Antioquia. En el caso de PRESEEA-Medellín, se hizo un estudio geográfico e histórico que permitió obtener información de las comunidades de cada sector de la ciudad (Andrade, González-Rátiva y Jaramillo, 2008). De esta manera, se pudo hacer una distribución de la muestra con la incorporación de un eje barrial, logrando así una mayor representatividad de la población. Por otra parte, se añadió un grupo generacional más en la variable edad: generación joven (de 15 a 19 años). El resultado de la adición de estas variables define la distribución como se presenta a continuación:

Tabla 2

Total informantes: 144	GENERACIÓN J (15-19)		GENERACIÓN 1 (20-34)		GENERACIÓN 2 (35-54)		GENERACIÓN 3 (55-)	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
Primaria (2º-7º)	Comuna 7 (Aures)		Comuna 6 (Doce de Octubre)		Comuna 1 (La Esperanza)		Comuna 3 (Manrique Central)	
	2	2	2	2	2	2	2	2
	Comuna 1 (Sto. Domingo Savio)		Comuna 2 (Villa del Socorro)		Comuna 8 (Enciso)		Comuna 7 (Robledo parque)	
	2	2	2	2	2	2	2	2
	Comuna 13 (Juan XXIII)		Comunas 13 (Veinte de Julio)		Comuna 9 (Loreto)		Comuna 8 (Villahermosa)	
	2	2	2	2	2	2	2	2
Secundaria (8º-2do. sem.)	Comuna 2 (Andalucía)		Comuna 5 (Alfonso López)		Comuna 15 (Campo Amor)		Comuna 12 (La América)	
	2	2	2	2	2	2	2	2
	Comuna 5 (Pedregal)		Comuna 7 (Kennedy)		Comuna 6 (Las Playas)		Comuna 4 (Aranjuez)	
	2	2	2	2	2	2	2	2
	Comuna 14 (Poblado)		Comuna 15 (Cristo Rey)		Comuna 3 (Manrique Oriental)		Comuna 5 (Toscana)	
2	2	2	2	2	2	2	2	
Superior (3er. sem-)	Comuna 16 (La Mota)		Comuna 5/Comuna 14 (La Pilarica/El Poblado)		Comuna 16 (Almendros)		Comuna 11 (Carlos E. Restrepo)	
	2	2	2	2	2	2	2	2
	Comuna 14 (El Tesoro)		Comuna 10 (Boston)		Comuna 11 (Suramericana)		Comuna 5 (Tricentenario=	
	2	2	2	2	2	2	2	2
	Comuna 12 (Simón Bolívar)		Comuna 12 (Calasanz)		Comuna 14 (Patio Bonito)		Comuna 12/Comuna 14 (La Floresta/El Poblado)	
2	2	2	2	2	2	2	2	

Nota. Adaptado de *Cuota de muestreo del PRESEEA-Medellín*, de Andrade, González-Rátiva y Jaramillo, 2008.

La tabla anterior muestra una distribución para 144 entrevistas, de las cuales se pudieron hacer efectivas 119 (González-Rátiva y Grajales, 2011), publicadas en 2009 en archivos sonoros y de texto.³

Muestra

Se tomó como objeto para la presente investigación los enunciados declarativos de foco amplio, dado que, al ser enunciados neutros, se pueden tomar como entonación de base (no marcada). Entre los criterios tomados para la selección, según la metodología propuesta en Martín Buitragueño y Velásquez Upegui (2014), se encuentra tomar enunciados con el acento en la penúltima sílaba (paroxítonos) y que, preferiblemente, no contengan actos de habla adyacentes (expresividad, directividad cortés, ironía, matices epistémicos, entre otros), de manera que sean lo más neutros posibles.

La propuesta del proyecto PBU era seleccionar 18 informantes, distribuidos 1 por cada casilla del PRESEEA, y 10 enunciados por cada informante, tal como se aplicó en Lima (Acuña y Upegui, 2020). Ahora bien, durante una búsqueda inicial de enunciados de foco amplio en el Corpus PRESEEA-Medellín, se evidenció que no se disponía de la cantidad de enunciados solicitados por informante. Fue necesario, entonces, reducir la muestra; para esto se seleccionaron los enunciados de foco amplio encontrados en 18 entrevistas y se escogieron 4 enunciados por cada casilla del PRESEEA-Medellín (Tabla 3). De esta manera, se encontraron y extrajeron 72 enunciados, presentados en el Anexo 1.

³ Corpus de libre acceso mediante registro en el portal <https://comunicaciones.udea.edu.co/corpuslinguistico/>

Tabla 3*Distribución de la muestra*

Enunciados de Foco Amplio. Total: 72	Generación 1 (20-34)		Generación 2 (35-54)		Generación 3 (55-)	
	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer
Grado de instrucción 1	4	4	4	4	4	4
Grado de instrucción 2	4	4	4	4	4	4
Grado de instrucción 3	4	4	4	4	4	4

Para la recolección de estos enunciados fue necesario escuchar cuidadosamente veinticinco entrevistas (cada una de aproximadamente 40 minutos) con el fin de identificar la disponibilidad de enunciados con las características descritas anteriormente. Finalmente, la muestra se compuso de 18 entrevistas; para esto se seleccionaron aquellas que contaban con mayor número de enunciados y cuyos audios tenían mejor calidad, puesto que en muchas de estas había interferencia de ruido que afectaba el *pitch* o tono fundamental. Una vez seleccionados y extraídos los fragmentos de cada enunciado, fue necesario corregir el *pitch* y reconstruirlo en casos de ruido, voz laringalizada y caída de la f_0 .

Procedimiento

Este proyecto hace uso del modelo métrico autosegmental (AM). Este tiene su origen en el análisis de la entonación del inglés, propuesto por Pierrehumbert (1980), luego aplicado a otras lenguas. Su objetivo es identificar elementos contrastivos del sistema entonativo que componen los contornos prosódicos de una lengua (Hualde, 2003). Según la teoría autosegmental se considera que la melodía del enunciado es independiente del texto. Es decir, los tonos son autosegmentos, y el texto está en el nivel segmental.

Del modelo AM surge la propuesta del sistema de notación ToBI con el fin de llegar a un consenso en la transcripción de los tonos e índices de separación prosódica entre palabras. Este

sistema de etiquetaje se ha adaptado a distintas lenguas; en el caso del español es *Sp-ToBI* (Vilaplana y Prieto 2008), el cual será utilizado también en este estudio, dado que ha sido empleado en la mayoría de investigaciones recientes de entonación en español, incluyendo los antecedentes mencionados en Medellín, lo que facilita la discusión y la comparación con resultados de distintas investigaciones.

Por otra parte, fue utilizado el software Praat (Boersma y Weenink, 2017), para el análisis de la entonación. Allí se realizó la segmentación manual con notas en *TextGrid* de cinco niveles: enunciado, sílaba, vocal, cesura y etiquetaje del tonema acorde al sistema *Sp-ToBI* (véase anexo 2). Posteriormente, por cada enunciado, se extrajo el promedio de la f_0 en semitonos de la vocal pretónica, de la tónica y de la postónica en el tonema a través de un *script* (Velázquez Patiño) de Praat, que permitió obtener la información de la f_0 en semitonos respecto a 100 Hz.

Para el análisis estadístico se utilizó el programa JASP. Se tomó como variable dependiente la f_0 en la vocal pretónica, tónica y postónica, y como variables independientes el sexo, la edad y el grado de instrucción. Para los análisis de los datos se llevó a cabo un Student's T-Test para la variable independiente sexo y un ANOVA para las otras dos variables independientes: grupo etario y grado de instrucción.

Resultados

Las investigaciones anteriores sobre entonación en la variedad medellinense han encontrado que en las oraciones declarativas predominan las configuraciones: L*L% ((Muñoz 2020; Muñoz 2015; Muñetón Ayala y Dorta Luis, 2015) y L+H*L% (Velásquez Upegui, 2003). Cabe aclarar que, de estos estudios, solamente Muñoz (2020) y Velásquez Upegui (2003) tomaron expresamente enunciados declarativos de foco amplio.

La presente investigación encuentra que la configuración nuclear más frecuente es la bitonal descendente H+(!)L* (43.06 %), la cual se compone de dos variaciones fonéticas: H+L* (58 %) y H+!L* (42 %), correspondientes a una diferencia en el descenso mayor a 1.5 st y a una mayor a 3 st, respectivamente. Esta etiqueta del acento nuclear fue obtenida como segunda realización en oraciones declarativas de foco amplio en la ciudad de Medellín por Velásquez Upegui (2003) y por Muñoz (2020).

Como segunda realización del acento nuclear se tuvo la monotonal baja L* (38,89 %), que, como se observa en la Tabla 4, estuvo cercana a la configuración mencionada como la más frecuente (H+(!)L*); tan solo se distancian entre sí por tres apariciones. Por lo cual, es válido destacar ambas realizaciones como predominantes en la ciudad de Medellín. El acento nuclear bajo L* ha sido encontrado en varias de las investigaciones de la ciudad, en especial, en aquellas que siguen la metodología de AMPER (Muñoz 2020; Muñoz 2015; Muñetón Ayala y Dorta Luis, 2015).

En relación con el tono de juntura, fue evidente la predominancia de L% que obtuvo 90.28% de apariciones; dato prototípico en las oraciones declarativas, no solo en el habla medellinense,

sino, también, en otras ciudades de Colombia como Bogotá, Cartagena, Cali (Velásquez Upegui, 2003) y Bucaramanga (Roberto Avilán, 2018).

Tabla 4

Frecuencia de acentos nucleares y juntas terminales en el habla medellinense.

TONEMA		Juntera terminal			Total acento nuclear
		L%	M%	H%	
Acento nuclear	L*	28 (38,89 %)	2 (2,78 %)	1 (1,39 %)	31 (43,06 %)
	H+(!)L*	31 (43,06 %)	1 (1,39 %)	3 (4,17 %)	35 (48,61 %)
	L+H*	1 (1,39 %)	0 (0 %)	0 (0 %)	1 (1,39 %)
	H*	5 (6,94 %)	0 (0 %)	0 (0 %)	5 (6,94 %)
Total juntera terminal		65 (90,28 %)	3 (4,17 %)	4 (5,56 %)	72 (100 %)

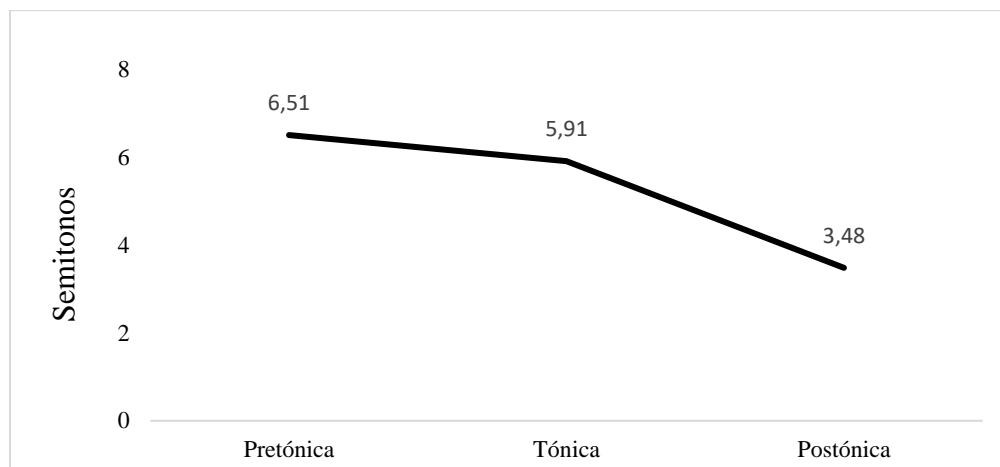
Nota. Esta tabla muestra la frecuencia y el porcentaje de las combinaciones entre acento nuclear y tono juntera terminal. Los datos marcados en negrita son los más frecuentes.

Por otra parte, como se mencionó en la metodología, se tomó la diferencia entre la pretónica y la tónica y entre la tónica y postónica, con el fin de hacer comparables los valores entre los distintos individuos. Así, a partir de las medias de la muestra se tiene que la diferencia promedio⁴ entre pretónica y tónica fue de $-0,59 \text{ st.} \pm 1,82$ y entre la tónica y postónica hubo un descenso de $-2,42 \text{ st.} \pm 3,10$. En la Figura 2 se presenta la media de la pretónica, de la tónica y de la postónica, lo que da como resultado la entonación promedio de enunciados declarativos de foco amplio en el habla medellinense, caracterizada por un descenso de la pretónica y la tónica, seguido de un descenso mayor hacia la postónica, que excede el umbral de percepción (1,5 st).

⁴ Se presenta la diferencia promedio de la siguiente manera: media \pm desviación estándar.

Figura 2

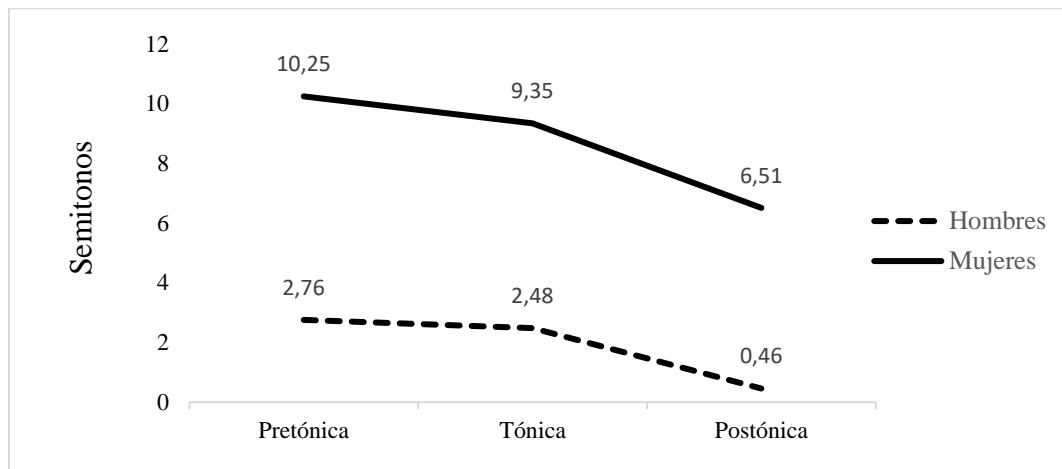
Medias de las diferencias de f_0 en el habla medellinense.

**Análisis por variables*****Sexo***

En cuanto a la variable sexo, en ambos grupos (hombres y mujeres) se produce un pequeño descenso entre la pretónica y la tónica, seguido de un descenso más pronunciado hacia el final del enunciado; ambos movimientos de la f_0 son más marcados en los hombres en relación con las mujeres, como se observa en la Figura 3.

Figura 3

Medias de las diferencias de f_0 en el tonema en la variable sexo



Nota. Debe tenerse en cuenta que la frecuencia de habla de las mujeres es más alta que la de los hombres, por lo cual la gráfica muestra la media de las mujeres más arriba. Cabe reiterar que se tiene en cuenta la diferencia de semitonos entre las sílabas.

En esta variable no se encuentra diferencia significativa entre los dos grupos en el movimiento de la f_0 en el tonema de la pretónica a la tónica ($p=0.146$), ni de la tónica a la postónica ($p=0.270$). En el primer movimiento las mujeres tienen una diferencia promedio de $-0.90^5 \text{ st} \pm 1,78$ y los hombres de $-0.27 \text{ st} \pm 0.30$, mientras que, en el segundo, se tiene una diferencia promedio entre la tónica y la postónica de $-2.83 \text{ st} \pm 0.50$ y de $-2.02 \text{ st} \pm 0.52$, respectivamente, como desprende la Tabla 5. Pese a que el movimiento de los hombres es más pronunciado, ambos grupos sobrepasan en umbral perceptivo 1.5 st en el descenso de tónica a postónica.

⁵ El signo negativo en los valores de la media indica que la dirección del movimiento de la f_0 es descendente.

Tabla 5

Medias de la f0 entre las sílabas del tonema en la variable sexo

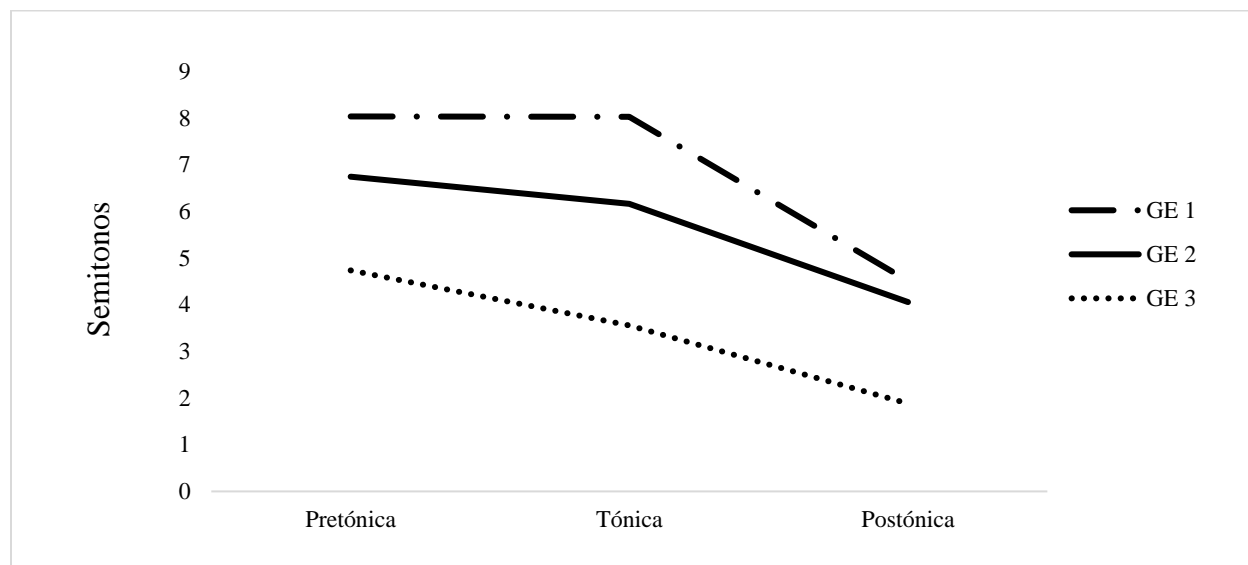
Sexo	pretónica – tónica		tónica - postónica		Total
	Media	Desv. Est	Media	Desv. Est	
Hombres	-0.278	1.835	-2.023	3.167	24
Mujeres	-0.906	1.789	-2.836	3.032	24

Edad

En esta variable se percibe una diferencia, aunque no significativa, de altura tonal entre los distintos grupos etarios, en la cual GE 1 > GE 2 > GE 3, según la altura tonal de las medias de los grupos en las vocales analizadas, como es evidente en la Figura 4.

Figura 4

Medias de las diferencias de f0 en el tonema en la variable edad



Esta variable no presentó diferencias estadísticas significativas en los movimientos de la f0 en el tonema ($p < 0.05$). Sin embargo, según la media del movimiento de tónica a postónica se puede afirmar que, al igual que en la altura tonal, hubo una gradación según el grupo etario,

donde el primer grupo tuvo un descenso más pronunciado -3.51 st, seguido por el grupo etario dos -2.10 st y, por último, el tercer grupo etario -1.67 st, el cual tuvo un descenso más plano desde la pretónica, como se anota en la Tabla 6. Sin embargo, todos los descensos fueron mayores al umbral perceptivo (1.5 st).

Tabla 6

Medias de la f_0 entre las sílabas del tonema en la variable edad

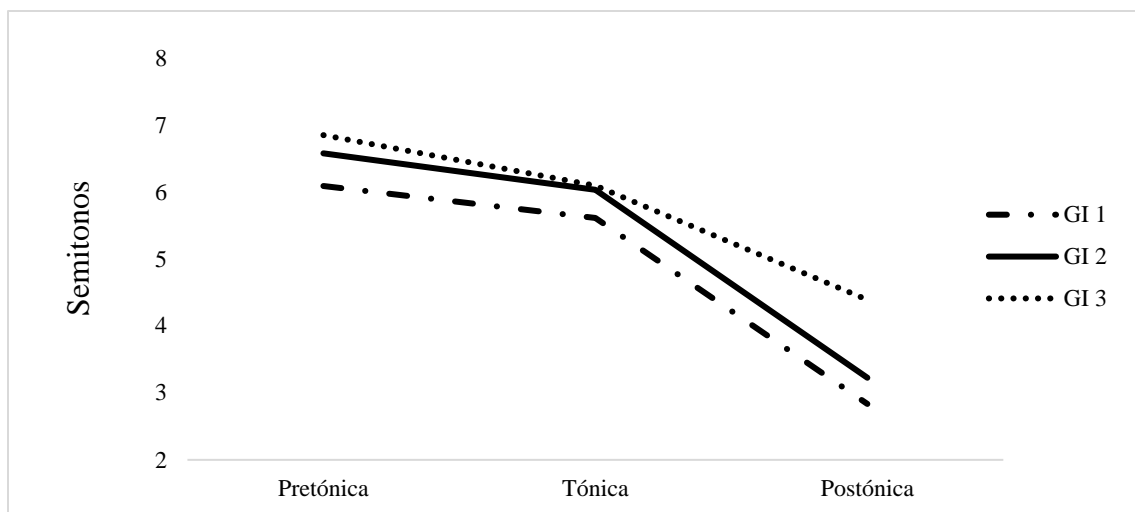
Edad	pretónica - tónica		tónica - postónica		Total
	Media	Desv. Est	Media	Desv. Est	
Grupo etario 1	-0.010	1.675	-3.515	3.295	24
Grupo etario 2	-0.584	2.250	-2.103	3.614	24
Grupo etario 3	-1.182	1.312	-1.671	1.977	24

Grado de instrucción

Según el análisis de varianza no se presentan diferencias estadísticas significativas en esta variable ni de la pretónica a la tónica ($p=0.86$), ni de la tónica a la postónica ($p=0.38$). La Figura 5 presenta la entonación promedio del tonema en cada grado de instrucción.

Figura 5

Medias de las diferencias de f_0 en el tonema en la variable grado de instrucción



Cabe resaltar también que el segundo movimiento (de tónica a postónica) es mayor al primer movimiento (de pretónica a tónica) en los tres grupos. De otra parte, se observa que, al igual que en las variables anteriores, el descenso final hacia el tono de frontera sobrepasa el umbral perceptivo en todos los grupos.

Tabla 7

Medias de la f_0 entre las sílabas del tonema en la variable grado de instrucción

Edad	pretónica – tónica		tónica - postónica		Total
	Media	Desv. Est	Media	Desv. Est	
Grado de instrucción 1	-0.480	2.165	-2.775	3.595	24
Grado de instrucción 2	-0.544	2.108	-2.806	2.499	24
Grado de instrucción 3	-0.753	1.064	-1.707	3.128	24

Conclusiones

Este proyecto de investigación tuvo como objetivo describir la entonación en enunciados declarativos de foco amplio en el PRESEEA-Medellín, acogiendo la metodología PBU; para ello se tomó como unidad de análisis el tonema, en el cual se centró el análisis fonológico y estadístico.

A partir de esta investigación se obtuvo que las configuraciones nucleares más frecuentes en enunciados declarativos de foco amplio son el acento bitonal descendente con tono de frontera bajo ($H+(!)L^* L\%$) y el acento monotonal bajo con tono de frontera bajo ($L^* L\%$). Además, se observó que el comportamiento de los movimientos de la f_0 fue similar en los grupos de todas las variables analizadas; en la configuración nuclear se registraron dos movimientos descendentes: uno de la pretónica a la tónica y otro de la tónica a la postónica, aunque solo el segundo superó el umbral perceptivo (1,5 st).

Si bien el corpus PRESEEA-Medellín había sido utilizado para el estudio de la lengua en diversos niveles como el morfológico, el sintáctico e, incluso, el fonológico en su aspecto segmental; en el presente estudio prosódico se evidenciaron varias limitaciones durante las distintas etapas del proceso de investigación. En la primera etapa, debido a la espontaneidad del habla, se dificultó la selección de enunciados que se adecuaran a las características requeridas, por ese motivo no se alcanzó la cantidad de enunciados sugerida por la propuesta PBU.

Luego, durante el tratamiento de los archivos sonoros en el programa Praat, se encontró interferencia de ruido externo de frecuencias dentro del rango de la voz, que afectaba el *pitch*; por lo que fue necesario corregirlo en casos de ruido, voz laringalizada y caída de la f_0 . Posteriormente, cuando se corrió el *script* se presentaron errores que obligaron a hacer modificaciones puntuales.

Por otra parte, cabe aclarar que los resultados quedan sometidos a sesgo debido a la irregularidad de la muestra, ya que pueden influir variables no controladas como la estructura sintáctica y la estructura de la palabra en términos fonéticos.

Por último, cabe destacar que este trabajo presenta resultados nuevos para la caracterización de la entonación de la ciudad de Medellín en tanto se usa corpus de habla real. Sin embargo, queda el reto de ampliar y explorar la entonación en otras terminaciones acentuales, ya que esta investigación se limitó a las palabras paroxítonas.

Referencias

- Acuña, O. L. G., y Upegui, E. P. V. (2020). La entonación de los enunciados declarativos de foco amplio en el habla limeña. *ELUA: Estudios de Lingüística*, (34), 117-129.
- Alba, O. (2001). *Manual de fonética hispánica*. Editorial Plaza Mayor, Inc.
- Andrade, R., González, M. C., y Jaramillo, D. A. (2008). La representatividad poblacional en el estudio sociolingüístico de Medellín. *Lenguaje*, 36(2), 527-549.
- Ballesteros, M. P. (2012). El análisis de la entonación. Corpus oral de las variedades del español del norte. *Dicenda*, 30, 25.
- Boersma, P. y Weenink, D. (2017) Praat versión 6.0.35. Doing phonetics by computer. Institute of Phonetic Sciences, University of Amsterdam. <http://www.praat.org>
- Bosque, I., & Demonte, V. (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española* (Vol. 1). Espasa Calpe Mexicana, SA.
- Bravo, R. G. (2008). La identificación de los tópicos y los focos. *Nueva revista de filología hispánica*, 363-401.
- Butragueño, P. M., y Upegui, E. V. (2014). Prosodia basada en el uso. Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América. *Reunión del Proyecto Presea João Pessoa*, 14-19.
- Cantero, F. J. (2002). *Teoría y análisis de la entonación* (Vol. 54). Edicions Universitat Barcelona.
- Cantero Serena, F. J. (2019). Análisis prosódico del habla: más allá de la melodía [Prosodic speech analysis: beyond the melody]. *Comunicación Social: Lingüística, Medios Masivos, Arte, Etnología, Folclor y otras ciencias afines*, 2, 485-498.

- Gil, J. (2007). Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica. *Madrid: Arco/Libros*, 298-309.
- González-Rátiva, M. C., y Grajales, R. A. (2011). La clase social en el Corpus PRESEEA-Medellín. *Lenguaje*, 39(1), 41-64.
- Hidalgo-Navarro, A. (2011). La investigación de la entonación “coloquial”: Hacia un estado de la cuestión en el ámbito hispánico. *Oralia*, 14, 15-45.
- Hualde, J. I. (2003). El modelo métrico y autosegmental. *Teorías de la entonación*, 155, 184.
- Labov, W. (2007). Sociolingüística: una entrevista con William Labov. *Revista Virtual de Estudos da Linguagem-ReVEL*, 5(9).
- Martínez-Celdrán, E., & Fernández-Planas, A. M. (2003). Atlas Multimèdia de la Prosòdia de l’Espai Romànic. <http://stel.ub.edu/labfon/amper/cast/>
- Martínez Celdrán, E., & Fernández-Planas, A. M. (2007). *Manual de fonética española: articulaciones y sonidos de español*. Editorial Ariel.
- Moreno Fernández, F. (1995). Proyecto de estudio sociolingüístico del español y del español de América (PRESEEA). Presentación.
- Moreno Fernández, F. (1996). Metodología del “Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América”. *Lingüística*, (8), 257-287.
- <https://preseea.linguas.net/Portals/0/Metodologia/METODOLOG%C3%8DA%20PRESEEA.pdf>
- Muñetón Ayala, M., y Dorta Luis, J. (2015). La entonación declarativa e interrogativa en el español colombiano de Medellín: voz femenina vs. masculina. *Boletín de filología*, 50(2), 103-122.

- Muñetón Ayala, M., y Dorta Luis, J. (2017). Límite prosódico y sintagmático: estudio comparativo entre zonas de Colombia e Islas Canarias (España). *Estudios filológicos*, (59), 85-109.
- Muñoz Builes, D. M. (2016). Declarativas e interrogativas con expansión en sujeto: Análisis prosódico de una informante de Medellín. *Lingüística y Literatura*, (69), 51-77.
- Muñoz Builes, D. M. (2020). Estudio sociolingüístico de la entonación del español en Antioquia, Colombia. [Tesis Doctoral, Pontificia Universidad Católica de Chile].
- Muñoz, I. B., Bosque, I., & Gutiérrez-Rexach, J. (2009). *Fundamentos de sintaxis formal*. Ediciones Akal.
- Osorio, G. M., & Muñoz, D. (2011). La entonación del enunciado interrogativo en el español de la ciudad de Medellín. *Lingüística y literatura*, (60), 209-225.
- Poyatos, F. (1994). *La comunicación no verbal* (Vol. 13). Ediciones AKAL.
- PRESEEA (2014-). *Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
<http://preseea.linguas.net>
- Prieto, P., & Roseano, P. (2009). Atlas interactivo de la entonación del español.
<http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/>
- Prieto, P., & Roseano, P. (2010). *Transcription of Intonation of the Spanish Language*. Lincom Europa.
- Roberto Avilán, Y. J. (2018). *Acercamiento a la entonación del español de Bucaramanga* [Tesis doctoral, Instituto Caro y Cuervo].
- Romito, L. (2017). *Los sonidos de las lenguas: fonética articuladora, acústica y perceptiva del español, el italiano, el francés, el inglés y el alemán*. H y A Ediciones.

Quilis, A. (1997). *Principios de fonología y fonética españolas* (Vol. 43). Arco libros.

Velásquez Upegui, E. P. (2013). Entonación del español hablado en Colombia. [Tesis Doctoral, El Colegio de México].

Anexos

Anexo 1. Lista de enunciados con código de informante.⁶

M11_1_1	uno en la calle pasa muchas necesidades
M11_1_2	la casa antes era de / de madera
M11_1_3	mi papá está muerto
M11_1_4	se llama Valeria
H11_2_1	esta casa la están vendiendo
H11_2_2	eso es un clima bueno
H11_2_3	yo vivía a bordo de calle
H11_2_4	yo soy coterero
M12_1_1	yo estudié secretariado
M12_1_2	cambiaron las vías
M12_1_3	le hemos hecho muchos cambios
M12_1_4	nadie se mete con nadie
H12_4_1	la pandilla todavía existe
H12_4_2	el clima está muy volcao
H12_4_3	trabajo en mi casa
H12_4_4	en mi casa tenemos un negocio
M13_1_1	tengo una niña de seis años
M13_1_2	yo soy veterinaria
M13_1_3	tengo un grupo de amigos
M13_1_4	ha cambiado cien por ciento
H13_2_1	mi esposa está trabajando
H13_2_2	antes vivía en Florida Nueva
H13_2_3	ella es una trigueña hermosa

⁶ La información se presenta de la siguiente manera: Código – Enunciado.

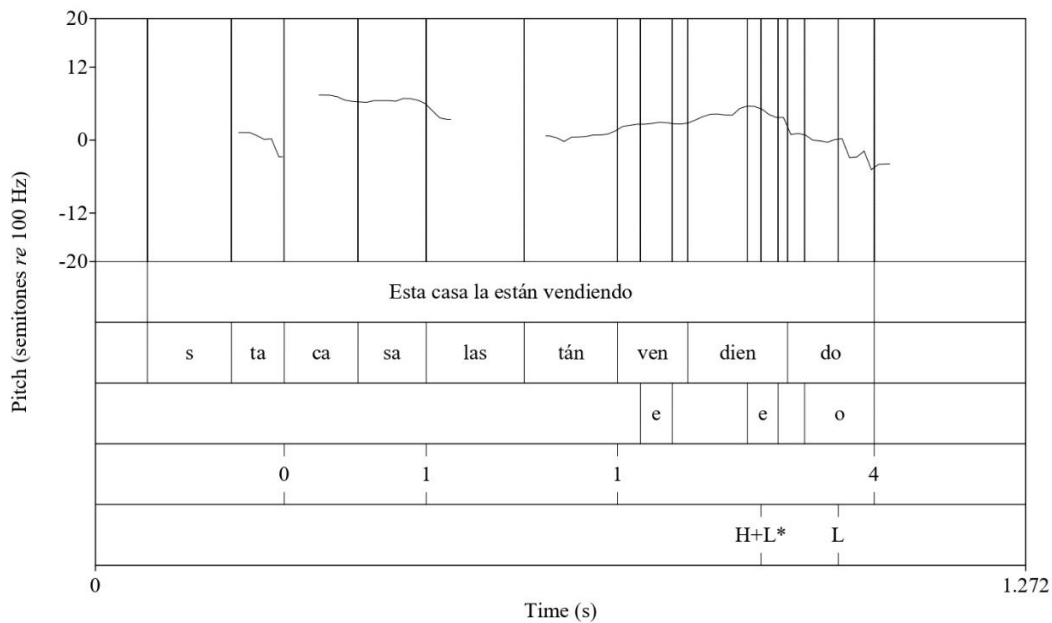
El código da información de las variables y hay una numeración de sistematización de los datos para distinguir cada entrevista y enunciado. En cuanto a los datos del informante indica: sexo (H, M), generación (1,2,3) y grado de instrucción (1,2,3); y, en cuanto a la sistematización: el número de entrevista asignado en el corpus con ese mismo cruce de variables y, por último, el número asignado a enunciado de foco amplio de la misma entrevista (1,2,3,4). De esta manera, el código ‘M13_1_2’ representa el enunciado de una mujer, de generación 1, con grado de instrucción 3, número de entrevista asignado 1 y segundo enunciado de esa informante.

H13_2_4 el veinticuatro lo vamos a pasar con mi familia
M21_1_1 primero vivíamos abajo
M21_1_2 me trajeron acá de dos años
M21_1_3 le hemos hecho muchos cambios
M21_1_4 en el frente no habían casas
H21_4_1 yo practico el atletismo hace ya más de veinte años
H21_4_2 anduvimos demasiado
H21_4_3 estoy sintiendo unos mareos extraños
H21_4_4 una muchacha le vendía tinto a mis compañeros
M22_1_1 tengo dos niños
M22_1_2 Medellín está muy lluvioso
M22_1_3 desde que la compró está así
M22_1_4 tenemos vigilancia privada
H22_1_1 esto por aquí es muy sereno
H22_1_2 yo fui agente viajero durante diez años
H22_1_3 eso va a quedar inmenso
H22_1_4 no fui capaz de aclimatarme
M23_1_1 yo soy titiritera
M23_1_2 camino mucho
M23_1_3 yo vivía en el centro
M23_1_4 esta es la casa perfecta
H23_6_1 tengo muchos amigos
H23_6_2 yo soy casado
H23_6_3 yo soy ortodoncista
H23_6_4 están construyendo muchos centros comerciales
M31_1_1 en diciembre fue caliente
M31_1_2 nunca he pensado en eso
M31_1_3 yo trabajaba en una casa de famili(a)
M31_1_4 nosotros vivíamos en Guarne
H31_2_1 el papá murió primero

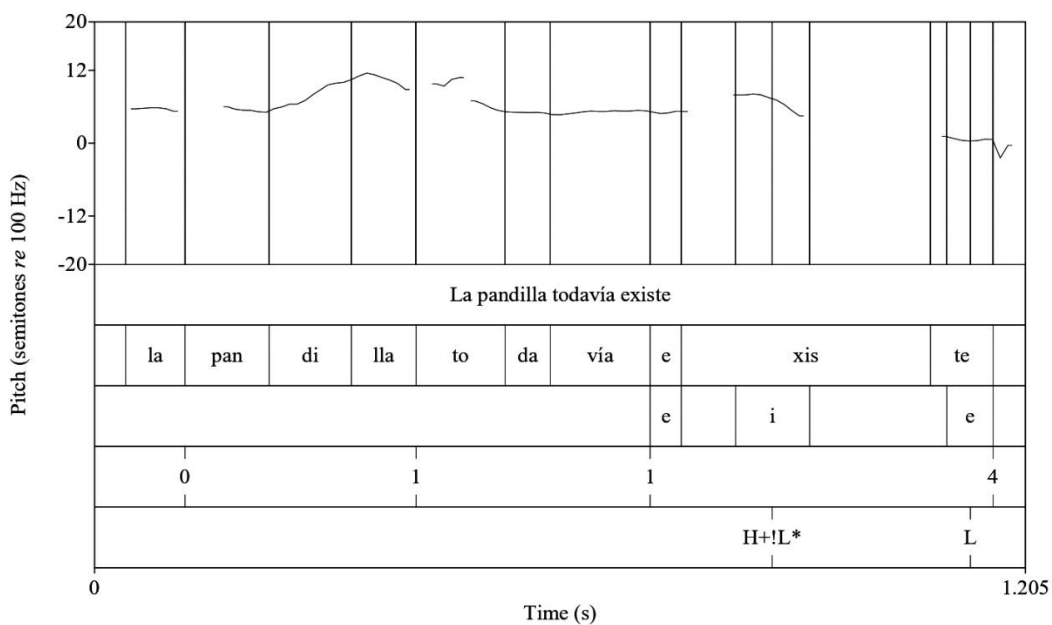
H31_2_2 en diciembre estuvo variado
H31_2_3 la natilla es muy buena
H31_2_4 prendemos las velas
M32_1_1 Yo me vine en metro
M32_1_2 el otro entra la comida
M32_1_3 esta casa la paga uno
M32_1_4 estoy muy adaptada a esto aquí
H32_1_1 la ciudad ha cambiado mucho
H32_1_2 Medellín era un pueblo grande
H32_1_3 tengo una niña
H32_1_4 soy separado
M33_3_1 soy viuda
M33_3_2 yo soy historiadora
M33_3_3 yo me hago mis comidas
M33_3_4 vivía en Envigado
H33_1_1 yo he sido muy amiguero
H33_1_2 cualquier salida implica un alto costo
H33_1_3 cambio mucho las rutinas
H33_1_4 la plata transforma mucho a la gente

Anexo 2. Gráficos de enunciados por cada cruce de variables, es decir, uno de cada entrevista.

⁷Hombre, generación 1, grado de instrucción 1. *Esta casa la están vendiendo.*

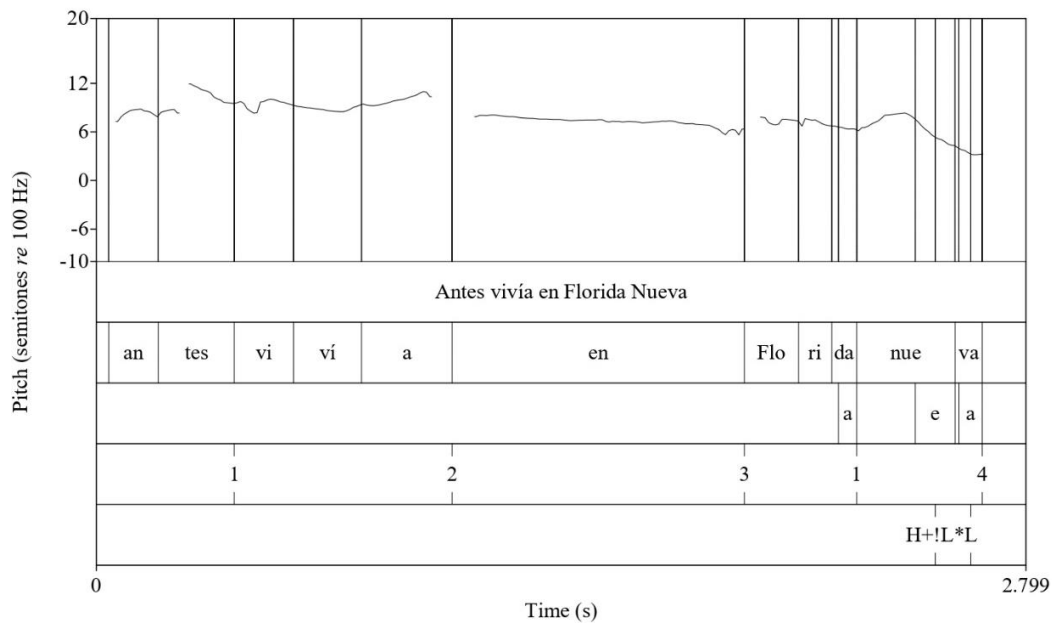


- Hombre, generación 1, grado de instrucción 2. *La pandilla todavía existe.*

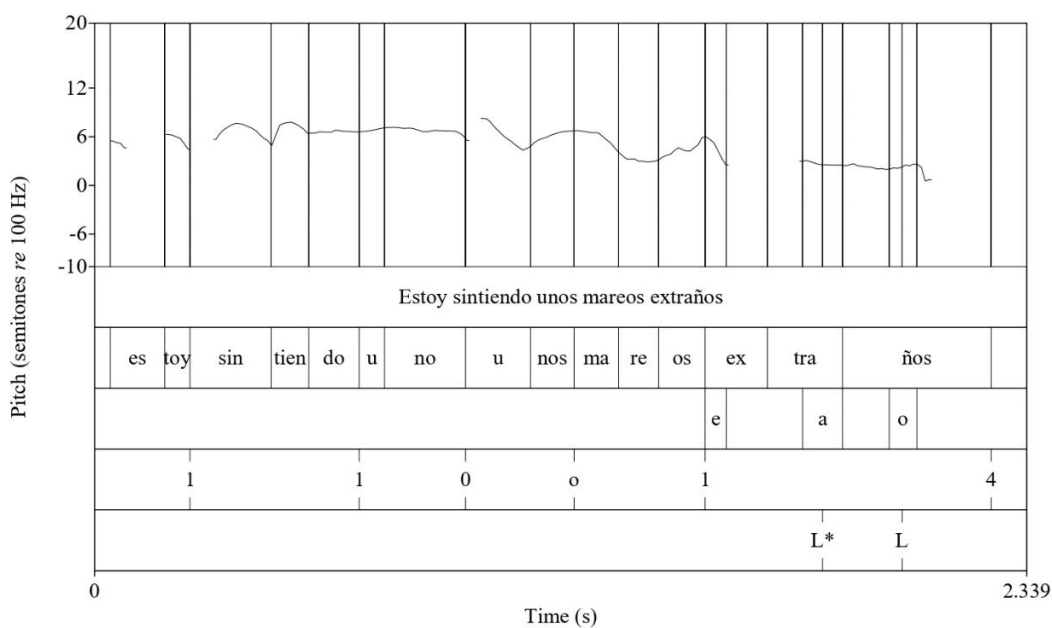


⁷ Se presenta la descripción de las variables junto con el gráfico.

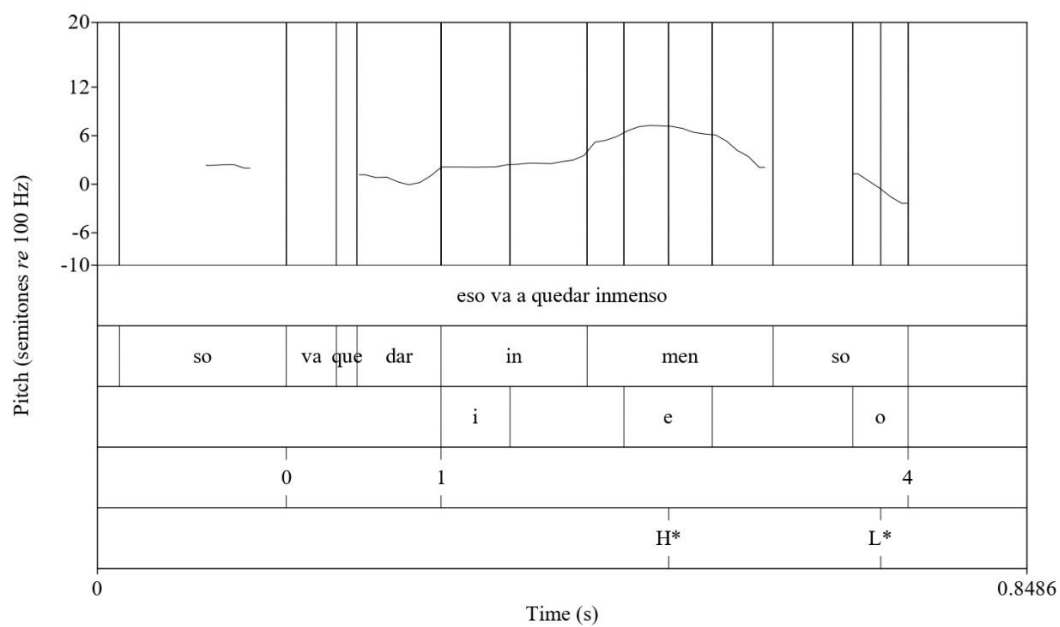
- Hombre, generación 1, grado de instrucción 3. *Antes vivía en Florida Nueva.*



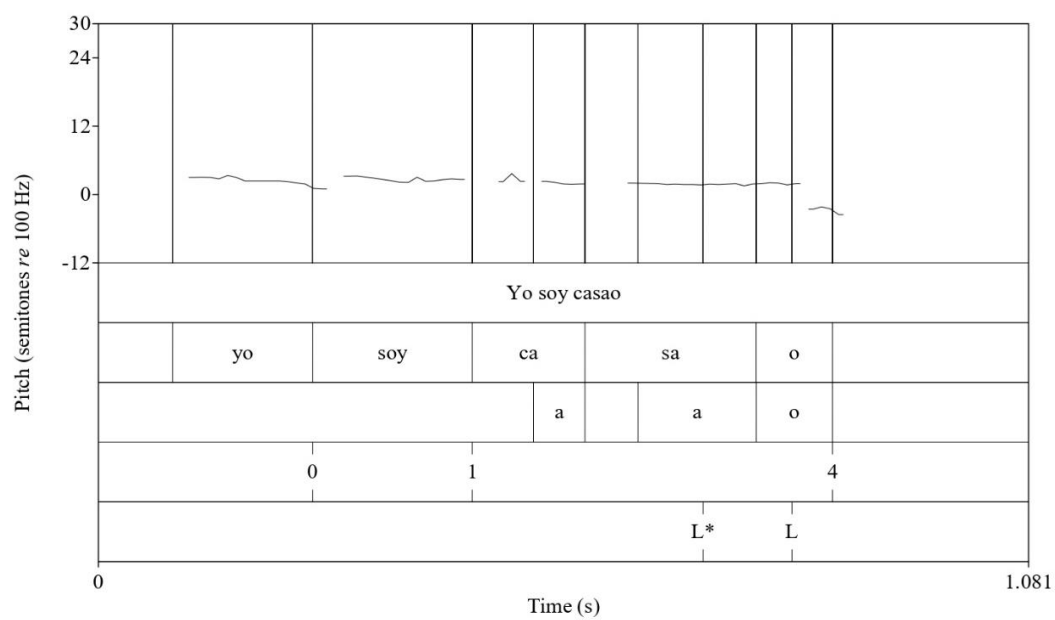
- Hombre, generación 2, grado de instrucción 1. *Estoy sintiendo unos mareos extraños.*



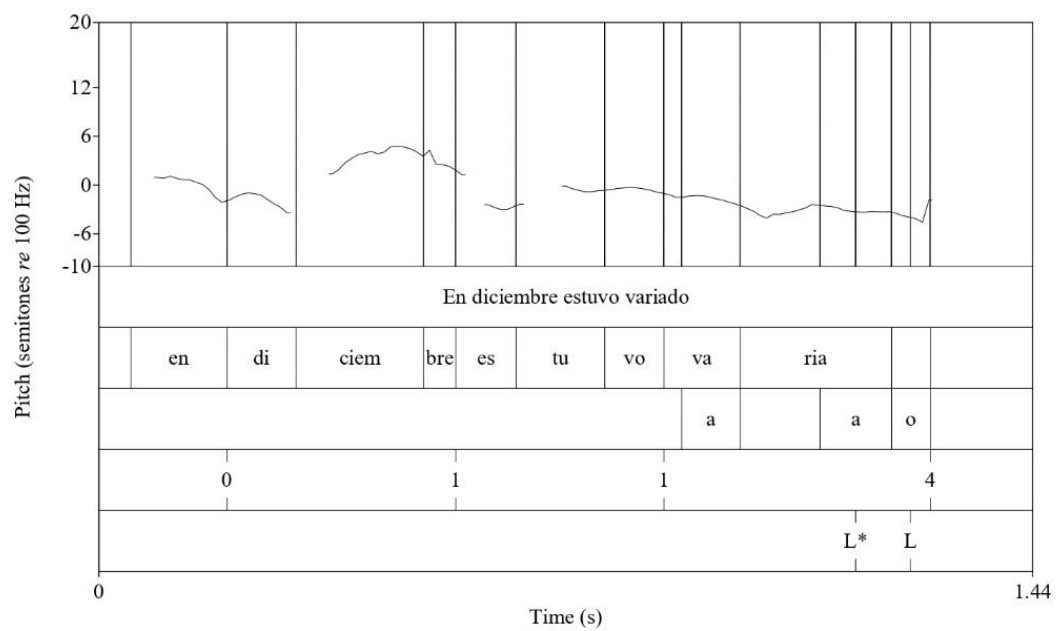
- Hombre, generación 2, grado de instrucción 2. *Eso va a quedar inmenso.*



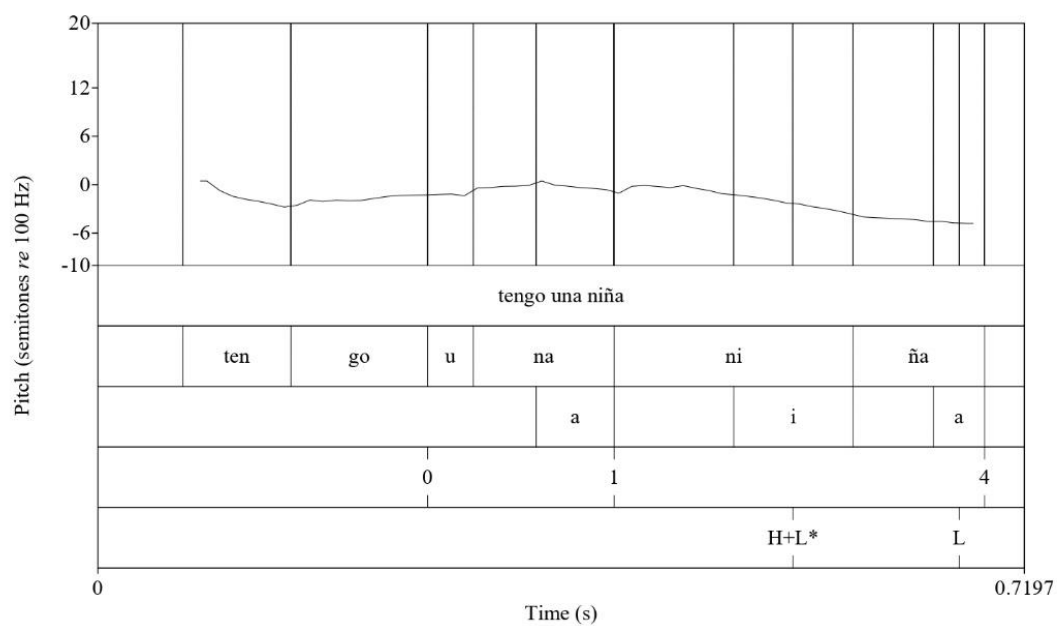
- Hombre, generación 2, grado de instrucción 3. *Yo soy casado.*



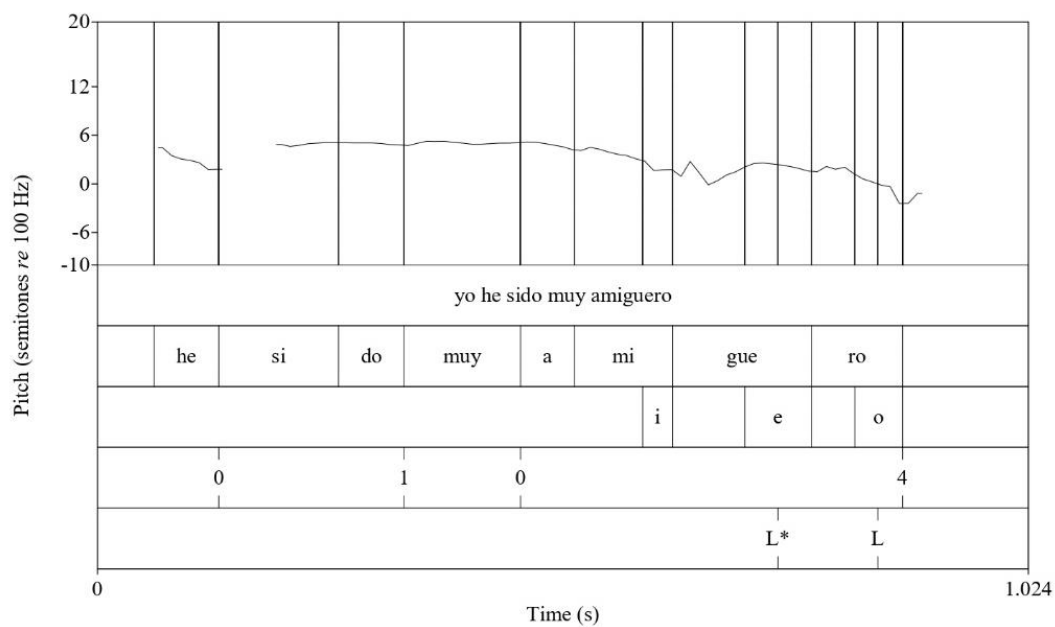
- Hombre, generación 3, grado de instrucción 1. *En diciembre estuvo variado.*



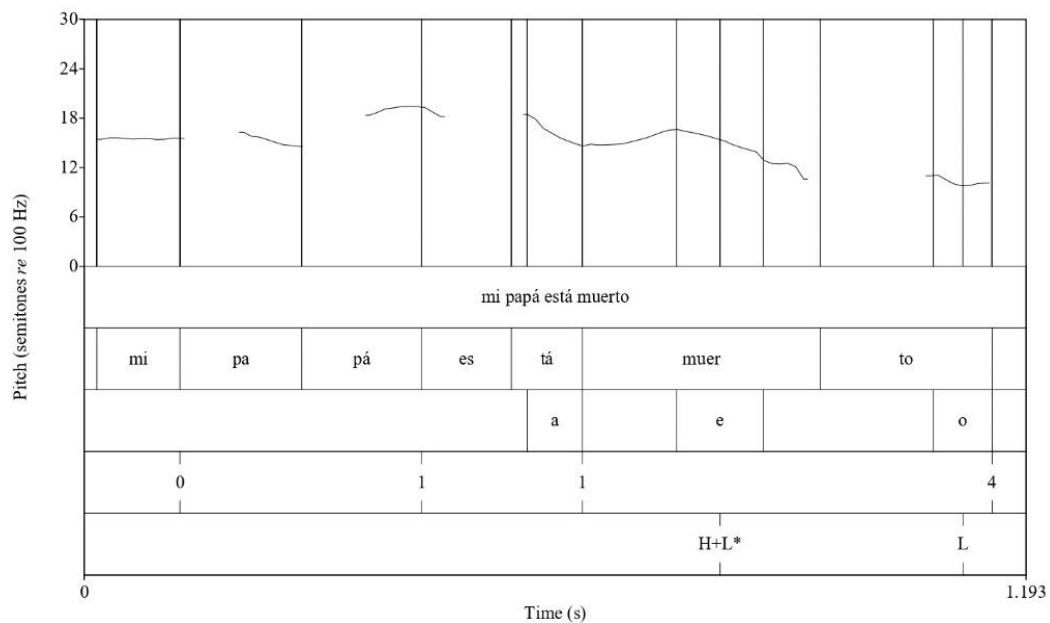
- Hombre, generación 3, grado de instrucción 2. *Tengo una niña.*



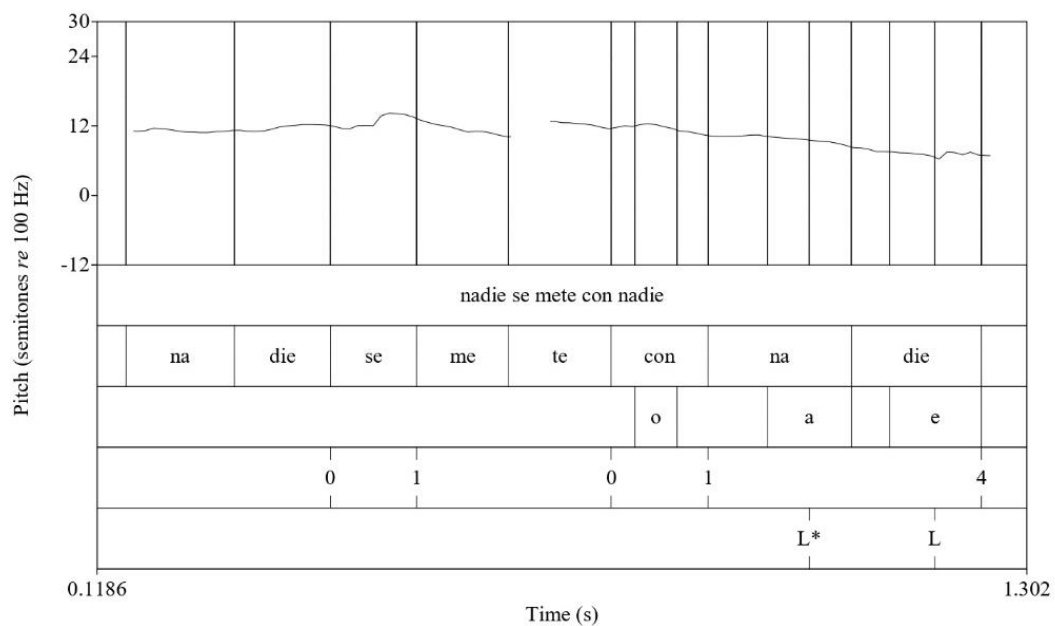
- Hombre, generación 3, grado de instrucción 3. *Yo he sido muy amigüero.*



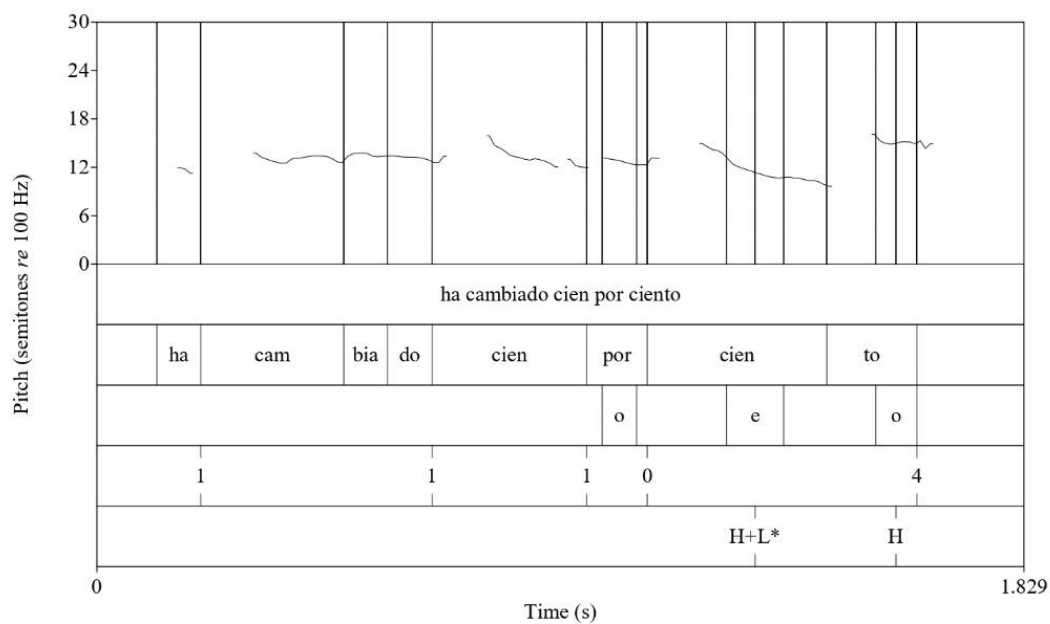
- Mujer, generación 1, grado de instrucción 1. *Mi papá está muerto.*



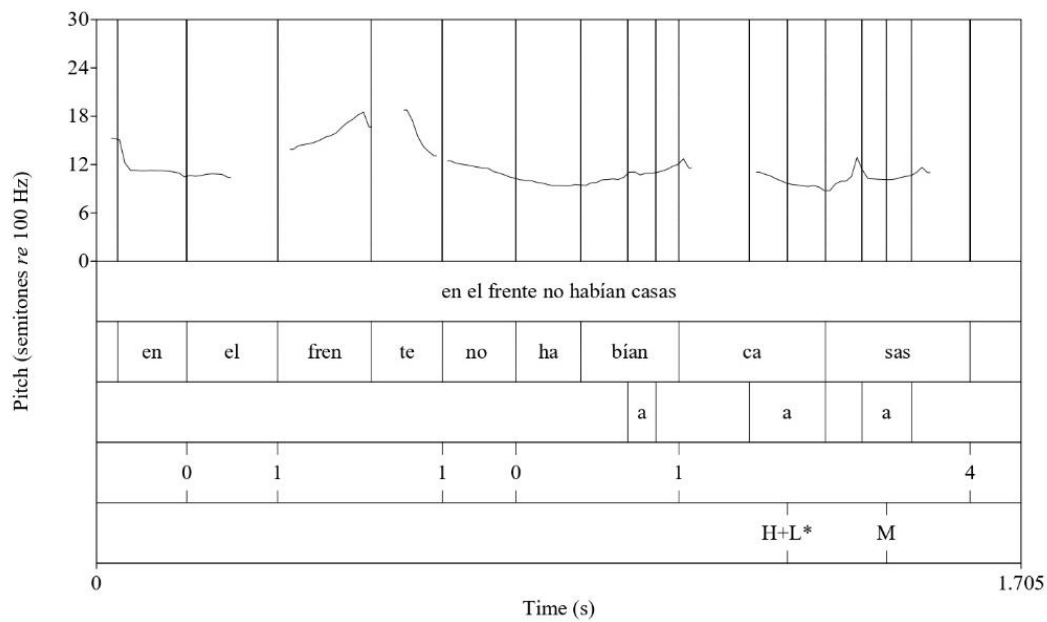
- Mujer, generación 1, grado de instrucción 2. *Nadie se mete con nadie.*



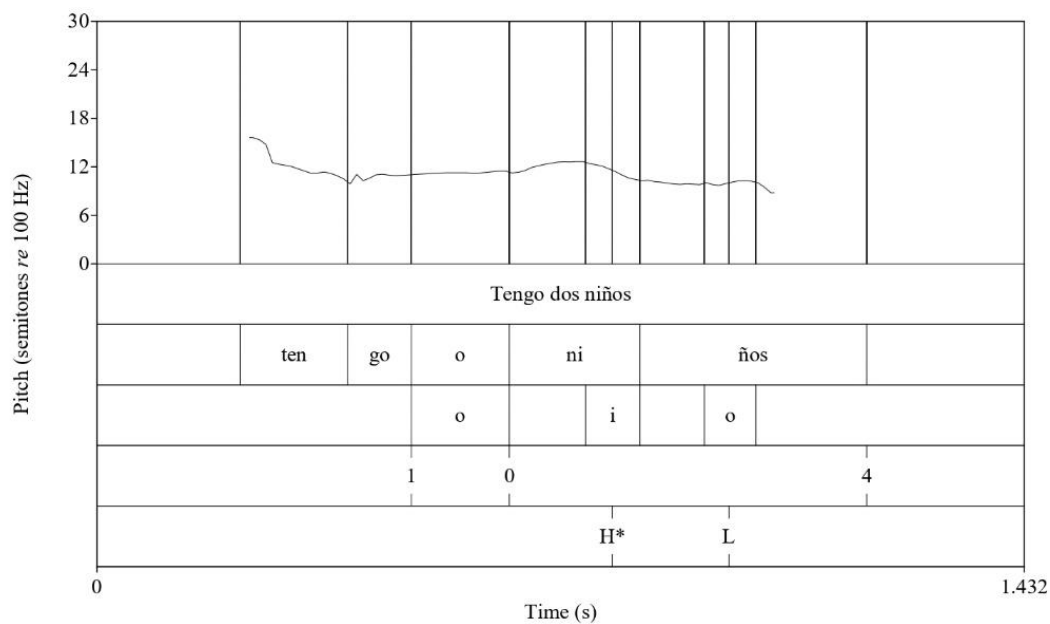
- Mujer, generación 1, grado de instrucción 3. *Ha cambiado cien por ciento.*



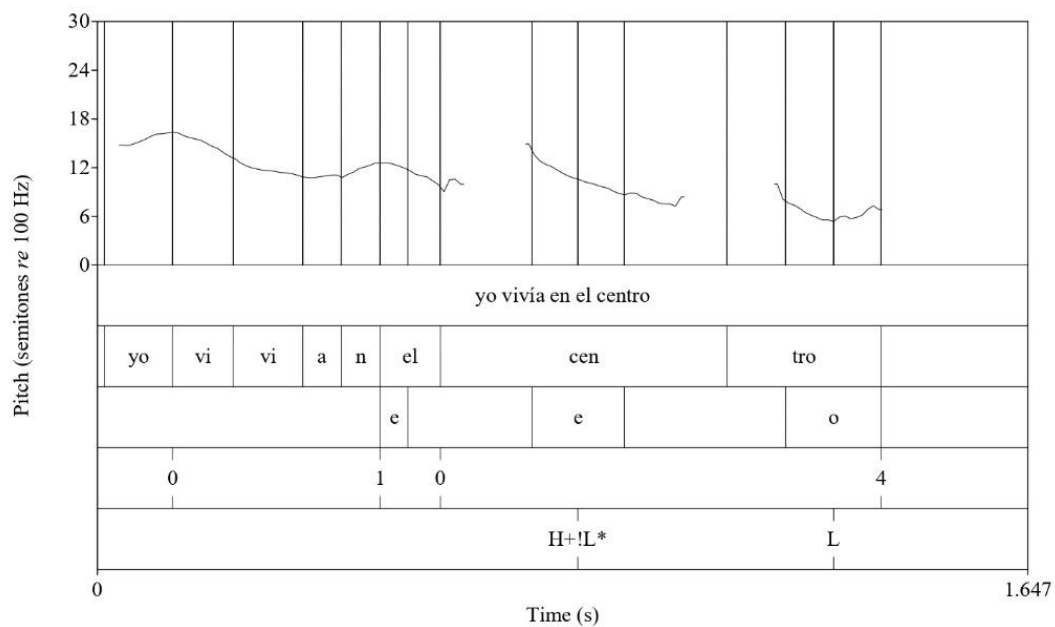
- Mujer, generación 2, grado de instrucción 1. *En frente no habían casas.*



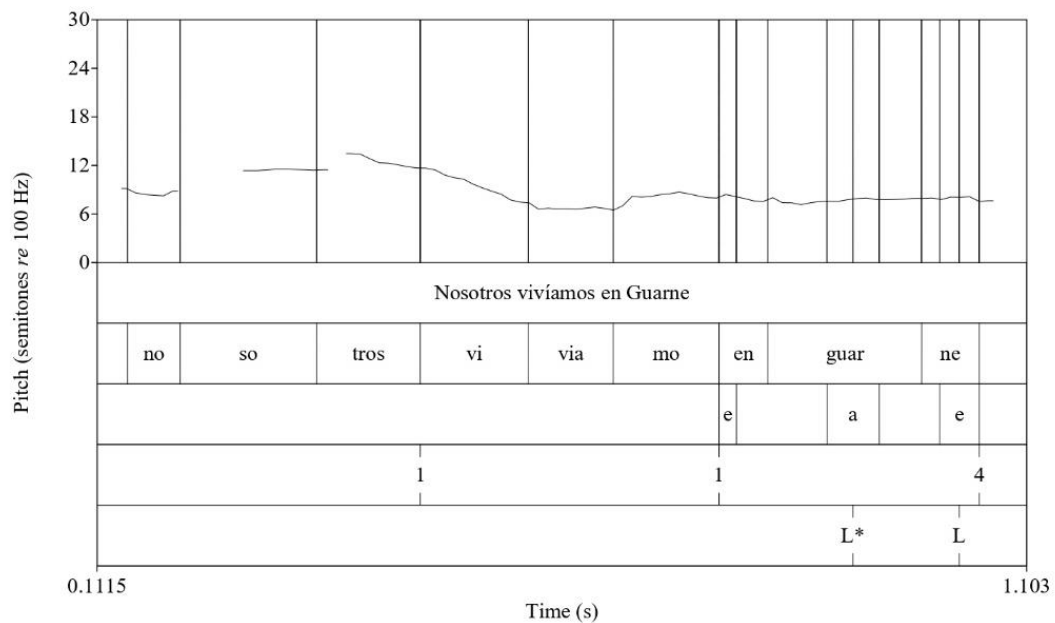
- Mujer, generación 2, grado de instrucción 2. *Tengo dos niños.*



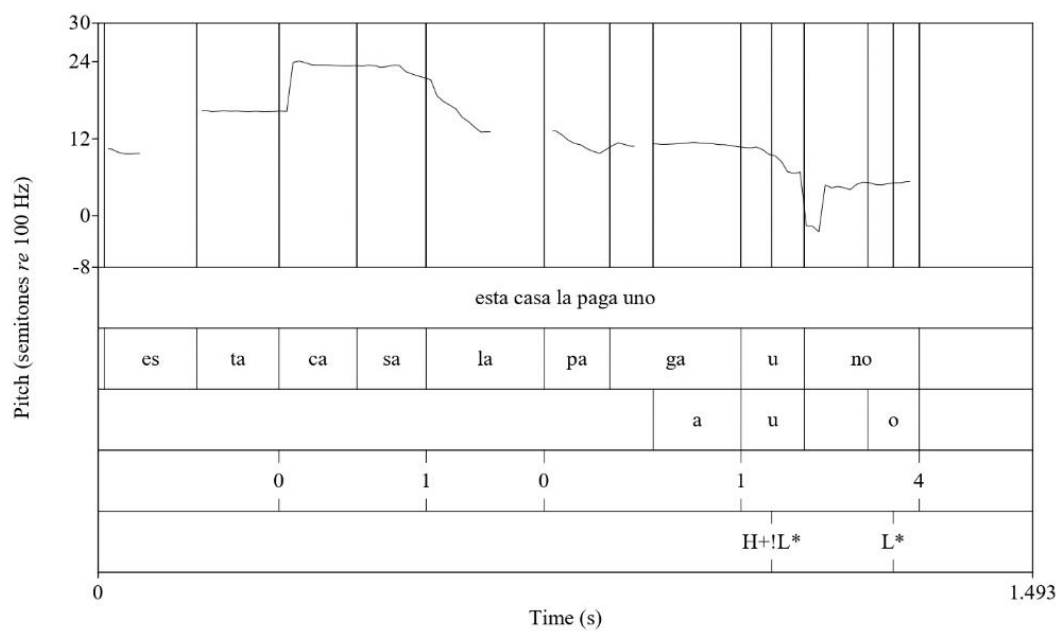
- Mujer, generación 2, grado de instrucción 3. *Yo vivía en el centro.*



- Mujer, generación 3, grado de instrucción 1. *Nosotros vivíamos en Guame.*



- Mujer, generación 3, grado de instrucción 2. *Esta casa la paga uno.*



- Mujer, generación 3, grado de instrucción 3. *Yo soy historiadora.*

